

CAMWS 2022 – Winston-Salem, NC, March 23-26

Marcus Ziemann, The Ohio State University – marcusdziemann@gmail.com

<https://camws.org/sites/default/files/meeting2022/2683HesiodEnkiduAdamEve.pdf>

Origins of People, Origins of Stories:
Hesiod's Pandora Myth, Enkidu, and Adam & Eve

Elements common to Ancient Mediterranean Anthropogonies

| | |
|----|---|
| 1. | God(s) create humans |
| 2. | Humans created from earthly element |
| 3. | God(s) give life force to humans, frequently a part of themselves |

Passage 1. SBV I.99-112 (Creation of Enkidu)

When Aruru heard this,
 what Anu said was born in her heart.
 Aruru cleaned her hands.
 She pinched off some clay and set it in the steppe.
 She created Enkidu the hero in the steppe.
 a child of silence, endowed with Ninurta,
 covered with hair all over his body.
 She made his hair like a woman.
 The fleece of his hair grew luxuriously like Nissaba.
 He did not know people or the land.
 He was dressed like an animal.
 With the gazelles he would eat grass.
 With the beasts he ... at the watering-hole.
 With the animals he satisfied his heart with water.

Passage 2 SBV I.188-202 (Shamhat seduces Enkidu)

Shamhat took off her skirt.
 She revealed her pudenda and he grabbed her genitalia.
 She was not afraid. She smelled him.
 She spread out her clothes and he lay on her.
 She did the work of a woman to that primordial man (*lullâ amēla*).
 His charms went to work on her.
 For 6 days and 7 nights Enkidu, aroused, had sex with Shamhat.
 When he was sated on her charms,
 he turned back towards his herd.
 When the gazelles saw him, they fled Enkidu.

The herd of the wild moved away from his body.
 Enkidu defiled his pure body through illicit sex.
 His knees stood still while his herd went.
 Enkidu was reduced. His running was not like before.
 But he gained reason, he became wide of knowledge.

Passage 3 SBV I.206-209 (Shamhat speaks to Enkidu)

The prostitute spoke to him, to Enkidu.
 You are good, Enkidu, you are like a god (*kī ili*).
 Why would you roam the steppe with the animals?
 Come, let me point you towards Uruk-the-Sheepfold.

Passage 4 SBV II.34-48 (Enkidu at the Shepherd's Hut)

One garment herself...
 And she put the second garment on him.
 She took him and led him like the gods.
 to the sheperd's hut, where the animal stall was.
 The shepherds assembled about him.

...

44. They placed bread before him.
 They placed beer before him.
 He did not eat the bread, Enkidu the progeny of the mountain.
 He did not learn how to eat bread.
 Enkidu didn't know how to drink beer.

Passage 5 Genesis 2:18-25 (Yahweh Creates Eve) (NRSV)

18 Then the Lord God said, "It is not good that the man should be alone; I will make him a helper as his partner." 19 So out of the ground the Lord God formed every animal of the field and every bird of the air, and brought them to the man to see what he would call them; and whatever the man called every living creature, that was its name. 20 The man gave names to all cattle, and to the birds of the air, and to every animal of the field; but for the man there was not found a helper as his partner. 21 So the Lord God caused a deep sleep to fall upon the man, and he slept; then he took one of his ribs and closed up its place with flesh. 22 And the rib that the Lord God had taken from the man he made into a woman and brought her to the man. 23 Then the man said, "This at last is bone of my bones and flesh of my flesh; this one shall be called Woman [*iššah*], for out of Man [*iš*] this one was taken." 24 Therefore a man leaves his father and his mother and clings to his wife, and they become one flesh. 25 And the man and his wife were both naked, and were not ashamed.

Passage 6 Genesis 3:4-7 (Temptation of Adam and Eve) (NRSV)

4 But the serpent said to the woman, "You will not die; 5 for God knows that when you eat of it your eyes will be opened, and you will be like God [*kī 'elôhîm*], knowing good and evil." 6 So when the woman saw that the tree was good for food, and that it was a delight to the eyes, and that the tree was to be desired to make one wise, she took of its fruit and ate; and she also gave some to her husband, who was with her, and he ate. 7 Then the eyes of both were opened, and

they knew that they were naked; and they sewed fig leaves together and made loincloths for themselves.

Passage 7 Genesis 3:16-24 (The Cursing of Adam and Eve) (NRSV)

16 To the woman he said, “I will greatly increase your pangs in childbearing; in pain you shall bring forth children, yet your desire shall be for your husband, and he shall rule over you.” 17 And to the man he said, “Because you have listened to the voice of your wife, and have eaten of the tree about which I commanded you, ‘You shall not eat of it,’ cursed is the ground because of you; in toil you shall eat of it all the days of your life; 18 thorns and thistles it shall bring forth for you; and you shall eat the plants of the field. 19 By the sweat of your face you shall eat bread until you return to the ground, for out of it you were taken; you are dust, and to dust you shall return.” 20 The man named his wife Eve, because she was the mother of all living. 21 And the Lord God made garments of skins for the man and for his wife, and clothed them. 22 Then the Lord God said, “See, the man has become like one of us, knowing good and evil; and now, he might reach out his hand and take also from the tree of life, and eat, and live forever”— 23 therefore the Lord God sent him forth from the garden of Eden, to till the ground from which he was taken. 24 He drove out the man; and at the east of the garden of Eden he placed the cherubim, and a sword flaming and turning to guard the way to the tree of life.

Passage 8 W&D 53-58 (Zeus announces retribution for Prometheus stealing fire) (Most)

But the cloud-gatherer Zeus spoke to him in anger: “Son of Iapetus, you who know counsels beyond all others, you are pleased that you have stolen fire and beguiled my mind—a great grief for you yourself, and for men to come. To them I shall give in exchange for fire an evil in which they may all take pleasure in their spirit, embracing their own evil.”

Passage 9 W&D 59-82 (Creation of Pandora) (Most)

So he spoke, and he laughed out loud, the father of men and of gods. He commanded renowned Hephaestus to mix earth with water as quickly as possible, and to put the voice and strength of a human into it, and to make a beautiful, lovely form of a maiden similar in her face to the immortal goddesses. He told Athena to teach her crafts, to weave richly worked cloth, and golden Aphrodite to shed grace and painful desire and limb-devouring cares around her head; and he ordered Hermes, the intermediary, the killer of Argus, to put a dog’s mind and a thievish character into her. So he spoke, and they obeyed Zeus, the lord, Cronus’ son. Immediately the famous Lame One fabricated out of earth a likeness of a modest maiden, by the plans of Cronus’ son; the goddess, bright-eyed Athena, gave her a girdle and ornaments; the goddesses Graces and queenly Persuasion placed golden jewelry all around on her body; the beautiful-haired Seasons crowned her all around with spring flowers; and Pallas Athena fitted the whole ornamentation to her body. Then into her breast the intermediary, the killer of Argus, set lies and guileful words and a thievish character, by the plans of deep-thundering Zeus; and the messenger of the gods placed a voice in her and named this woman Pandora (All-Gift), since all those who have their mansions on Olympus had given her a gift—a woe for men who live on bread.

Passage 10 W&D 90-105 (Pandora’s Box) (Most)

For previously the tribes of men used to live upon the earth entirely apart from evils, and without grievous toil and distressful diseases, which give death to men. {For in misery mortals grow old at once.} 6 But the woman removed the great lid from the storage jar with her hands and scattered

all its contents abroad—she wrought baneful evils for human beings. Only Anticipation⁷ remained there in its unbreakable home under the mouth of the storage jar, and did not fly out; for before that could happen she closed the lid of the storage jar, by the plans of the aegis-holder, the cloud-gatherer, Zeus. But countless other miseries roam among mankind; for the earth is full of evils, and the sea is full; and some sicknesses come upon men by day, and others by night, of their own accord, bearing evils to mortals in silence, since the counselor Zeus took their voice away. Thus it is not possible in any way to evade the mind of Zeus.

Passage 11 *Theog.* 590-612 (Marriage) (Most)

For from her comes the race of female women: for of her is the deadly race and tribe of women, a great woe for mortals, dwelling with men, no companions of baneful poverty but only of luxury. As when bees in vaulted beehives nourish the drones, partners in evil works—all day long until the sun goes down, every day, the bees hasten and set up the white honeycombs, while the drones remain inside among the vaulted beehives and gather into their own stomachs the toil of others—in just the same way high-thundering Zeus set up women as an evil for mortal men, as partners in distressful works. And he bestowed another evil thing in exchange for that good one: whoever flees marriage and the dire works of women and chooses not to marry arrives at deadly old age deprived of eldercare; while he lives he does not lack the means of sustenance, but when he has died his distant relatives divide up his substance. On the other hand, that man to whom the portion of marriage falls as a share, and who acquires a cherished wife, well-fitted in her thoughts, for him evil is balanced continually with good during his whole life. But he who obtains the baneful species lives with incessant woe in his breast, in his spirit and heart, and his evil is incurable.

Passage 12 *Theog.* 535-7 (The feast at Mekone) (Most)

For when the gods and mortal men were reaching a settlement in Mecone, with eager spirit he divided up a great ox and, trying to deceive Zeus' mind, set it before him.

Select Bibliography

- Abusch, Tzvi (2015) *Male and Female in the Epic of Gilgamesh*. Winona Lake, IN.
- Burkert, Walter (1992) *The Orientalizing Revolution*. Cambridge, MA.
- (2004) *Babylon, Memphis, Persepolis*. Berkeley.
- Clay, Jenny Strauss (2003) *Hesiod's Cosmos*. Cambridge, UK.
- Darshan, Guy (2014) "The Origin of the Foundation Stories Genre in the Hebrew Bible and the Ancient Mediterranean," *Journal of Biblical Literature* 133,4:689-709.
- Doak, Brian (2012) *The Last of the Rephaim*. Boston.
- George, Andrew (2003) *The Babylonian Gilgamesh Epic*. Oxford.
- Heidel, Alexander (1942) *The Babylonian Genesis*. Chicago.
- (1946) *The Epic of Gilgamesh and Old Testament Parallels*. Chicago.
- Jacobsen, Thorkild (1976) *The Treasures of Darkness*. New Haven.
- Jastrow, Morris (1899) "Adam and Eve in Babylonian Literature," *The American Journal of Semitic Languages and Literature* 15,4:193-214.
- Penglase, Charles (1994) *Greek Myths and Mesopotamia*. London.
- Petrella, Bernardo Ballesteros (2021) "Fashioning Pandora: Ancient Near Eastern Creation Scenes and Hesiod," in Kelly, Metcalf (eds.) *Gods and Mortals in Early Greek and Near Eastern Mythology*, Cambridge, UK, 262-75.

Walcot, Peter (1966) *Hesiod and the Near East*. Cardiff.

West, Martin (1966) *Theogony*. Oxford.

----- (1978) *Works & Days*. Oxford.

----- (1997) *The East Face of Helicon*. Oxford.